



Universität Hamburg

DER FORSCHUNG | DER LEHRE | DER BILDUNG

Asien-Afrika-Institut



Japanologie

Vorführung von Kurzfilmen mit Gespräch Der japanische Filmregisseur Shôji Tsuyoshi zu Gast

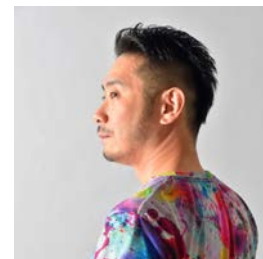
Die Abteilung Sprache und Kultur Japans zeigt vier Kurzfilme des mehrfach ausgezeichneten Regisseurs Shôji Tsuyoshi. Einer der Filme ("Blurred Citylights") wurde im laufenden Semester im Rahmen einer Übersetzungswerkstatt von Studierenden der Japanologie untertitelt. Im Anschluß an die Vorführung laden wir das Publikum zu einem Gespräch mit dem Regisseur und den Studierenden ein.

Mittwoch, 20. November 2019, 18:00 Uhr

Edmund-Siemers-Allee 1 (Hauptgebäude), Hörsaal K

Zum Regisseur Shôji Tsuyoshi 東海林 毅 :

He started his career when he was student at the Musashino Art University. His early work "Lost in the Garden" was shown at the "Tokyo International Lesbian and Gay Film Festival" and won the Special Jury Award in 1995. After that, he directed many works in different genres, from independent to commercial film. "Kenka Bancho the movie series" (2008-2011) and "The OneeChanbara Vortex" (2009) are both from famous game titles. He is also active as a VFX professional. The short film "Old Narcissus" (2017) has been awarded 10 prizes and was screened at over 20 film festivals in 7 countries.



©Shôji Tsuyoshi

Moderation beim Publikumsgespräch Prof. Dr. Tetsuya Shibutani 渋谷 哲也 :

Professor für Filmwissenschaft an der Tokyo International University. Geboren 1965.

Publikationen (jap., Auszüge): Fassbinder (als Herausgeber, 2005), Deutscher Film im Jahre Null — Essays und Abhandlungen über den deutschen Film (2015); Straub /Huillet — zur Absolutheit des Kinos (als Herausgeber, 2017).

Untertitelung zahlreicher deutscher Filme, vor allem von Fassbinder, Straub/Huillet, und der "Berliner Schule".

Zu den Filmen:

Blurred Citylights

ピンぼけシティライツ (2016)

Dt. Untertitelung von den Studierenden
18 Min.



©Shōji Tsuyoshi

A strange woman ghost dressed in a swimsuit haunts Kikukawa, a fallen photographer. He comes to realize that the ghost is Emiri Tachibana, an uncelebrated bikini model that he once photographed. Kikukawa, destitute after his lover drove him out of their house, and Tachibana, forlorn and stuck in the living world. Two lost individuals share their true feelings in the streetlights of Tokyo. An offbeat fantasy with Kojima Keitany Love's soft melting tune in the background setting the scenes of the city night.

Old Narcissus

老ナルキッソス (2017)

21 Min. (O.m.e.U)



©Shōji Tsuyoshi

Yamazaki, a narcissistic and gay picture book writer for seniors, struggles to bear with his deforming, aging figure. While at play with young and aesthetic Leo, Yamazaki takes a fall and discloses his agony of aging, but it does not strike young Leo. Left in solitude, Yamazaki runs toward self-harming acts finding partnership with others less pleasant than himself. Regardless it's complex character setting, this must-see film has won 10 titles in domestic and overseas film festivals in 2018.

HOMOSOCIAL DANCING

ホモソーシャルダンス (2019)

11 Min. (Tanzfilm)



©Shōji Tsuyoshi

A feeble and cowardly student boy has a crush on a madonna worshipped by a group of hip boys. He makes an attempt to ask her out only to get rejected but it raises an unexpected commotion among the group. An ambitious work that broaches on the themes of misogyny (dislike of women) and homosociality distinctive in the male society that emerge from conflicts and solidarity between men over a single woman!

23:60

23:60 (2007) 20 Min. (O.m.e.U)



©Shōji Tsuyoshi

"Qwer", a young online gamer, encounters an avatar "Ame" one day in an area fallen to ruins since the loss of its owner. A dialogue-based drama that runs in the form of chat logs within the gaming world setting. An ambitious work that portrays the existence of human lives made conspicuous in the contrast of the non-physical world where scenes take place in the game screen. An unanticipated masterpiece by a director who actually spent his late twenties hooked up as an online gamer.